

GYŐR MEGYEI JOGÚ VÁROS NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

A jegyzőkönyv száma: 7/2026. (IX. 29.)

Készült: Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat Képviselő-testületének 2026. szeptember 29-én 9:45 órára összehívott és 9:45 órakor megkezdett ülésén, a Német Önkormányzat hivatalos helyiségében (9021 Győr, Kazinczy u. 4.)

Meghívottak:

Ferenczi Tamás elnök
Ruisz Oszkár elnökhelyettes
Beszprémy Lászlóné képviselő
Mogyoróssy Tamás képviselő
Markóné Molnár Mariann képviselő

Jelen vannak:

Ferenczi Tamás elnök
Ruisz Oszkár képviselő
Beszprémy Lászlóné képviselő
Mogyoróssy Tamás képviselő
-

Dr. Bakonyi Bernadett Győr Megyei Jogú Város jegyzője -

Jelen vannak továbbá:

Gróf Henrietta, nemzetiségi ügyintéző
Horváthné Pápai Judit, Győr Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala Pénzügyi Osztályának munkatársa,

Jegyző és aljegyző távollétében a törvényességi feladatokat ellátó személy:

Csibor-Németh Angéla, Győr Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala Jogi és Önkormányzati Osztályának munkatársa

Távolmaradását jelezte: Markóné Molnár Mariann képviselő

Ferenczi Tamás elnök: Kéri, hogy a Képviselő-testület tagjai a létszám megállapítása érdekében kézfeltartással jelezzék jelenlétüket. Megállapítja, hogy az ülésen 4 képviselő jelen van, tehát a testület határozatképes, az ülést megnyitja.

A jegyzőkönyv hitelesítésére Ruisz Oszkár képviselőt javasolja megválasztani, és szavazásra bocsátja a javaslatot. A szavazást követően megállapítja, hogy a Képviselő-testület - melynek létszáma a szavazás során 4 fő - 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal a jegyzőkönyv hitelesítőjének Ruisz Oszkár képviselőt választotta meg, és az alábbi határozatot hozta:

56/2026. (IX. 29.) GYÖNÖNK határozat

Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2026. szeptember 29-i testületi üléséről készített jegyzőkönyv hitelesítésére Ruisz Oszkár képviselőt jelölte ki.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

Ferenczi Tamás elnök: A jegyzőkönyv vezetésére Gróf Henriettát, Győr Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala Jogi és Önkormányzati Osztály nemzetiségi ügyintézőjét kéri fel.

Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy az ülés tervezett napirendjét a kiküldött meghívó tartalmazza.

Kérdezi, hogy van-e valakinek kérdése, hozzászólása, javaslata a napirenddel kapcsolatban? Mivel észrevétel nem hangzott el, szavazásra bocsátja a napirendet.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület - melynek létszáma a szavazás során 4 fő – 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal a napirendet elfogadta, és az alábbi határozatot hozta:

57/2026. (IX. 29.) GYÖNÖNK határozat

Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat Képviselő-testülete az alábbiak szerint fogadja el a 2026. szeptember 29-i ülésének napirendjét:

Napirend:

- 1. Tájékoztató a Képviselő-testület által az elnökre átruházott hatáskörben hozott döntésről**
Előterjesztő: Ferenczi Tamás János elnök
- 2. Beszámoló a Német Önkormányzat és Egyesület tagságának kőszegi kirándulásáról**
Előterjesztő: Ferenczi Tamás János elnök
- 3. Javaslát a „Dalolj, táncolj és Játssz velünk” Német Nemzetiségi Ifjúsági Ének-, Tánc- és Zenei Fesztivál megtartására**
Előterjesztő: Ferenczi Tamás János elnök
- 4. Javaslát együttműködési megállapodás megkötésére a Győr Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatával**
Előterjesztő: Ferenczi Tamás János elnök
- 5. Javaslát együttműködési megállapodás megkötésére a Szigetszentmiklós Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával**
Előterjesztő: Ferenczi Tamás János elnök
- 6. Javaslát a Szigetszentmiklós Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Német Nemzetiségi Klub tagjainak vendégül látására**
Előterjesztő: Ferenczi Tamás János elnök
- 7. Tájékoztató a „Geburtstagskonzert” Kruch-Karsai Klára koncertjéről**
Előterjesztő: Ferenczi Tamás János elnök
- 8. Javaslát Győr Megyei Jogú Város Önkormányzata és Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat között létrejött együttműködési megállapodás módosítására**
Előterjesztő: Ferenczi Tamás János elnök

1. NAPIRENDI PONT**Tájékoztató a Képviselő-testület által az elnökre átruházott hatáskörben hozott döntésről***(Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékleteként kerül csatolásra)*

Ferenczi Tamás elnök: Kérdezi képviselőtársait, van-e kérdés, illetve hozzászólás a napirendi ponttal kapcsolatban.

Mivel a képviselők részéről kérdés, észrevétel nem hangzott el, szavazásra bocsátja az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A szavazást követően megállapítja, hogy a Képviselő-testület - melynek létszáma a szavazás során 4 fő - 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással az előterjesztés szerinti határozati javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta:

58/2026. (IX. 29.) GYÖNÖNK határozat

Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat képviselő-testülete elfogadja az elnök által átruházott hatáskörben hozott 5/31/08/2026. NÖE határozatról szóló tájékoztatót.

2. NAPIRENDI PONT**Beszámoló a Német Önkormányzat és Egyesület tagságának kőszegi kirándulásáról***(Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékleteként kerül csatolásra)*

Ferenczi Tamás elnök: Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a kirándulás kiválóan sikerült, a közeljövőben máshova is el fog látogatni a csapat.

Kérdezi képviselőtársait, van-e kérdés, illetve hozzászólás a napirendi ponttal kapcsolatban.

Mivel a képviselők részéről kérdés, észrevétel nem hangzott el, szavazásra bocsátja az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A szavazást követően megállapítja, hogy a Képviselő-testület - melynek létszáma a szavazás során 4 fő - 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással az előterjesztés szerinti határozati javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta:

59/2026. (IX. 29.) GYÖNÖNK határozat

Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a Német Önkormányzat és Egyesület tagságának kőszegi kirándulásáról szóló beszámolót.

3. NAPIRENDI PONT**Javaslat a „Dalolj, táncolj és Játssz velünk” Német Nemzetiségi Ifjúsági Ének-, Tánc- és Zenei Fesztivál megtartására***(Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékleteként kerül csatolásra)*

Ferenczi Tamás elnök: Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy Domanyik Andrea igazgató nyugdíjba vonult, az új igazgatónővel megkezdődött a megbeszélés a rendezvény kapcsán.

Kérdezi képviselőtársait, van-e kérdés, illetve hozzászólás a napirendi ponttal kapcsolatban. Mivel a képviselők részéről kérdés, észrevétel nem hangzott el, szavazásra bocsátja az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A szavazást követően megállapítja, hogy a Képviselő-testület - melynek létszáma a szavazás során 4 fő - 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással az előterjesztés szerinti határozati javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta:

60/2026. (IX. 29.) GYÖNÖNK határozat

Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárul a 2026. évben megrendezésre kerülő „Dalolj, táncolj és játssz velünk!” Német Nemzetiségi Ifjúsági Ének-, Tánc-, és Zenei Fesztivál költségeihez a 2026. évi havi önkormányzati működési szabad előirányzat terhére elszámolva.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

4. NAPIRENDI PONT

Javaslat együttműködési megállapodás megkötésére a Győr Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatával

(Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékleteként kerül csatolásra)

Ferenczi Tamás elnök: Kérdezi képviselőtársait, van-e kérdés, illetve hozzászólás a napirendi ponttal kapcsolatban.

Mivel a képviselők részéről kérdés, észrevétel nem hangzott el, szavazásra bocsátja az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A szavazást követően megállapítja, hogy a Képviselő-testület - melynek létszáma a szavazás során 4 fő - 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással az előterjesztés szerinti határozati javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta:

61/2026. (IX. 29.) GYÖNÖNK határozat

1. Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja és támogatja a Győr Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatával kötendő együttműködési megállapodást.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. számú melléklet szerinti együttműködési megállapodás aláírására.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

(A határozat melléklete a jegyzőkönyv végén található.)

5. NAPIRENDI PONT

**Javaslat együttműködési megállapodás megkötésére a Szigetszentmiklós Város
Német Nemzetiségi Önkormányzatával**
(Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékleteként kerül csatolásra)

Ferenczi Tamás elnök: Kérdezi képviselőtársait, van-e kérdés, illetve hozzászólás a napirendi ponttal kapcsolatban?

Mivel a képviselők részéről kérdés, észrevétel nem hangzott el, szavazásra bocsátja az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A szavazást követően megállapítja, hogy a Képviselő-testület - melynek létszáma a szavazás során 4 fő - 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással az előterjesztés szerinti határozati javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta:

62/2026. (IX. 29.) GYÖNÖNK határozat

1. Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja és támogatja a Szigetszentmiklós Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával kötendő együttműködési megállapodást.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. számú melléklet szerinti együttműködési megállapodás aláírására.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

(A határozat melléklete a jegyzőkönyv végén található.)

6. NAPIRENDI PONT

**Javaslat a Szigetszentmiklós Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és a
Német Nemzetiségi Klub tagjainak vendégül látására**
(Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékleteként kerül csatolásra)

Ferenczi Tamás elnök: Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy október 14-én vendégül látja a Német Önkormányzat a Szigetszentmiklós Német Nemzetiségi Önkormányzat és Klub tagjait egy kötetlen beszélgetésre és Győr bemutatására.

Mivel a képviselők részéről kérdés, észrevétel nem hangzott el, szavazásra bocsátja az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A szavazást követően megállapítja, hogy a Képviselő-testület - melynek létszáma a szavazás során 4 fő - 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással az előterjesztés szerinti határozati javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta:

63/2026. (IX. 29.) GYÖNÖNK határozat

Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárul a Szigetszentmiklós Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és Német Nemzetiségi Klub

2026. október 14-i vendéglátásának költségeihez a 2026. évi önkormányzati havi működési szabad előirányzat terhére elszámolva.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

7. NAPIRENDI PONT

Tájékoztató a „Geburtstagskonzert” Kruch-Karsai Klára koncertjéről *(Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékleteként kerül csatolásra)*

Ferenczi Tamás elnök: Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy Karsai Klára születésnapjára felkészítést október 8-án pénteken a kóruspróba előtt fog megtörténni, meglepetéssel és zenés műsorral egybekötve.

Kérdezi képviselőtársait, van-e kérdés, illetve hozzászólás a napirendi ponttal kapcsolatban? Mivel a képviselők részéről kérdés, észrevétel nem hangzott el, szavazásra bocsátja az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A szavazást követően megállapítja, hogy a Képviselő-testület - melynek létszáma a szavazás során 4 fő - 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással az előterjesztés szerinti határozati javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta:

64/2026. (IX. 29.) GYÖNÖNK határozat

Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a tájékoztatást a „Geburtstagskonzert” Kruch-Karsai Klára koncertjéről.

8. NAPIRENDI PONT

Javaslat Győr Megyei Jogú Város Önkormányzata és Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat között létrejött együttműködési megállapodás módosítására

(Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékleteként kerül csatolásra)

Ferenczi Tamás elnök: Kérdezi képviselőtársait, van-e kérdés, illetve hozzászólás a napirendi ponttal kapcsolatban? Mivel a képviselők részéről kérdés, észrevétel nem hangzott el, szavazásra bocsátja az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A szavazást követően megállapítja, hogy a Képviselő-testület - melynek létszáma a szavazás során 4 fő - 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodással az előterjesztés szerinti határozati javaslatot elfogadta és az alábbi határozatot hozta:

65/2026. (IX. 29.) GYÖNÖNK határozat

Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete hozzájárul Győr Megyei Jogú Város Önkormányzata és Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat 2024. november 5 napján kötött együttműködési megállapodás módosításához az 1. számú melléklet szerinti tartalommal.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

(A határozat melléklete a jegyzőkönyv végén található.)

Ferenczi Tamás elnök: Mivel a képviselők részéről kérdés, hozzászólás nem hangzott el, megköszöni a jelenlévők munkáját és az ülést 10:22 órakor bezárja

k.m.f.


Ruisz Oszkár
jegyzőkönyv-hitelesítő




Ferenczi Tamás
elnök

1. napirendi pont

**GYŐR MEGYEI JOGÚ VÁROS NÉMET ÖNKORMÁNYZAT ELNÖKÉNEK
ELŐTERJESZTÉSE**

**TÁJÉKOZTATÓ A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ÁLTAL AZ ELNÖKRE
ÁTRUHÁZOTT HATÁSKÖRBEN HOZOTT DÖNTÉSRŐL**

Tisztelt Képviselő-testület!

Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat 3/2026. (II. 17.) GYÖNÖNK sz. határozatában biztosított jogkörömben eljárva az alábbi döntést hoztam:

Költségvetést érintő döntés:

Az érintett kiadási jogcím (tervezési alapegység)	száma	401020/401023/401029
	megnevezése	Német Önkormányzat

Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, informatikai szolgáltatások igénybevétele, karbantartási, kisjavítási szolgáltatások, egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése, beruházási célú előzetesen felszámított áfa, működési célú, előzetesen felszámított áfa, egyéb külső személyi					
intézkedések, kiküldetések miatti előirányzat átbesorolás					
Az előirányzat-változtatás során					
Kiadás csökkentése			Kiadás növelése		
érintett					
Tervezési alapegység	Előirányzat főkönyvi számla száma	Csökkenés összege(Ft)	Tervezési alapegység	Előirányzat főkönyvi számla száma	Növelés összege(Ft)
401020	053371	380.000	401020	0521	100.000
401023	051231	10.515	401020	053211	40.000
401023	0521	50.000	401020	053341	200.000
401029	053341	200.000	401020	05641	30.000
401029	053371	204.000	401020	05671	10.000
401029	0521	60.000	401023	053511	60.515
			401029	051231	260.000
			401029	053411	155.000
			401029	053511	49.000
		904.515			904.515

Kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását!

HATÁROZATI JAVASLAT

Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat képviselő-testülete elfogadja az elnök által átruházott hatáskörben hozott 5/31/08/2026. NÖE határozatról szóló tájékoztatót.

Győr, 2026.09.21.


Ferenczi Tamás János
elnök



2. napirendi pont

GYŐR MEGYEI JOGÚ VÁROS NÉMET ÖNKORMÁNYZAT ELNÖKÉNEK ELŐTERJESZTÉSE

Beszámoló a Német Önkormányzat és Egyesület tagságának kőszegi kirándulásáról

Tisztelt Képviselő-testület!

Gasztronómiai és kulturális élményekkel teli, tartalmas kiránduláson vett részt a győri Német Önkormányzat és az Egyesület szeptember 18-án, pénteken. A közösség ezúttal az Alpokalja ékszerdobozát, Kőszegét és annak csodálatos környékét fedezte fel.

A pénteki program Kőszeg történelmi belvárosában vette kezdetét, ahol a tagság megtekintette a város ikonikus jelképét, a Jurisics-várat. A várfalak és a történelmi kiállítás megtekintése után a csapat a hangulatos, műemléki épületekkel övezett Fő térre sétált, ahol a közös ebéd elköltésére is sor került. A belvárosi program részeként a résztvevők megcsodálták a város impozáns, neogótikus stílusú Jézus Szíve plébániatemplomát is.

A városnézést követően a kirándulók a környék nevezetességei felé vették az irányt. A Kőszeghegyalján fekvő, különleges hangulatú Cákon zárták a délutánt egy autentikus borkóstolóval, ahol a helyi pincerendszer szomszédságában ismerkedhettek meg a vidék kiváló boraival.

A nap zárásaként a csoport ellátogatott a hagyományörző Velembe is, ahol a falu egyedi hangulatát és építészeti örökségét tekintették meg.

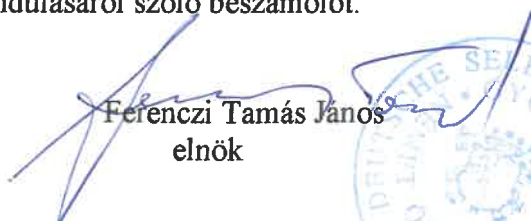
A jó hangulatú utazás nemcsak a kulturális kikapcsolódást szolgálta, hanem tovább erősítette a helyi német nemzetiségi közösség és az egyesületi tagság összetartozását.

Kérem a Képviselő-testületet, hogy fogadja el az alábbi határozati javaslatot!

HATÁROZATI JAVASLAT

Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a Német Önkormányzat és Egyesület tagságának kőszegi kirándulásáról szóló beszámolót.

Győr, 2026. 09.21.


Ferenczi Tamás János
elnök



3. napirendi pont

**GYŐR MEGYEI JOGÚ VÁROS NÉMET ÖNKORMÁNYZAT ELNÖKÉNEK
ELŐTERJESZTÉSE**

Javaslat a „Dalolj, táncolj és Játssz velünk” Német Nemzetiségi Ifjúsági Ének-, Tánc- és Zenei Fesztivál megtartására

Tisztelt Képviselő-testület!

Idén 14. alkalommal kerül megrendezésre novemberben a „Dalolj, táncolj és játssz velünk!” Német Nemzetiségi Ifjúsági Ének-, Tánc-, és Zenei Fesztivál, a Kovács Margit Német Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola aulájában és több helyszínen.

A rendezvényen fellépnek a Brunszvik Teréz Német Nemzetiségi Óvoda táncosai, a Kovács Margit Német Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola tánc csoportja és a színjátszó köre. Az esemény több napig tart, zárásként a gyerekek Márton napi felvonulást tartanak az iskola körül.

A fesztivál szellemisége és célja: a német nemzetiségi hagyományok tanulása, ápolása, továbbadása és bemutatása a nemzetiségi óvodások és iskolások által.

Kérem a Képviselő-testületet, hogy fogadja el az alábbi határozati javaslatot!

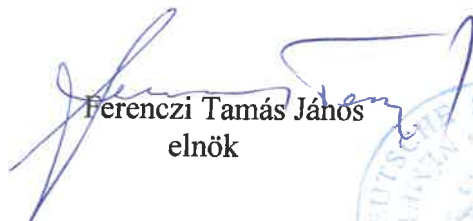
HATÁROZATI JAVASLAT

Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárul a 2026. évben megrendezésre kerülő „Dalolj, táncolj és játssz velünk!” Német Nemzetiségi Ifjúsági Ének-, Tánc-, és Zenei Fesztivál költségeihez a 2026. évi havi önkormányzati működési szabad előirányzat terhére elszámolva.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

2026. 09.21.


Ferenczi Tamás János
elnök



4. napirendi pont

**GYŐR MEGYEI JOGÚ VÁROS NÉMET ÖNKORMÁNYZAT ELNÖKÉNEK
ELŐTERJESZTÉSE**

**Javaslat együttműködési megállapodás megkötésére a Győr Megyei Jogú Város
Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatával**

Tisztelt Képviselő-testület!

A Győr Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatával (a továbbiakban: Lengyel Önkormányzat) történt egyeztetés során olyan közös célok kerültek megfogalmazásra, amelyek megvalósítása érdekében javasolom, hogy Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat kössön együttműködési megállapodást a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzattal. Az együttműködés célja a lengyel és német kultúra népszerűsítése, programok, rendezvények közös szervezése.

A jelen előterjesztés 1. számú melléklete tartalmazza az együttműködési megállapodás szövegét.

Kérem, az alábbi határozati javaslat elfogadását!

HATÁROZATI JAVASLAT

1. Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja és támogatja a Győr Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatával kötendő együttműködési megállapodást.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. számú melléklet szerinti együttműködési megállapodás aláírására.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

Győr, 2026.09.21.


Ferenczi Tamás János
elnök



Együttműködési Megállapodás

mely létrejött **Győr Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata** (Képviselője: Kolonics Péter elnök, 9021 Győr, Baross u. 29.) és a Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat (Képviselője: Ferenczi Tamás, 9021 Győr, Kazinczy u. 4.) között.

Az együttműködési megállapodás célja: A német és lengyel nemzetiségi kultúra és hagyományvilág megismertetése, programok és rendezvények közös szervezése, hagyományok ápolása, nemzetiségi múlt és jelen, nemzetiségi hitélet ápolása.

Az együttműködés anyagi elkötelezettséggel nem jár, az alább olvasható időpontban került aláírásra. Az együttműködés határozatlan időre szól.

Kolonics Péter
elnök
Győr Megyei Jogú Város Lengyel
Nemzetiségi Önkormányzata

Ferenczi Tamás
elnök
Győr Megyei Jogú Város
Német Önkormányzat

Győr, 2026.

Győr, 2026.

5. napirendi pont

**GYŐR MEGYEI JOGÚ VÁROS NÉMET ÖNKORMÁNYZAT ELNÖKÉNEK
ELŐTERJESZTÉSE**

**Javaslat együttműködési megállapodás megkötésére a Szigetszentmiklós Város
Német Nemzetiségi Önkormányzatával**

Tisztelt Képviselő-testület!

A Szigetszentmiklós Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával (a továbbiakban: Szigetszentmiklói Önkormányzat) történt egyeztetés során olyan közös célok kerültek megfogalmazásra, amelyek megvalósítása érdekében javasolom, hogy Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat kössön együttműködési megállapodást a Szigetszentmiklói Önkormányzattal. Az együttműködés célja a német kultúra népszerűsítése, programok, rendezvények közös szervezése.

A jelen előterjesztés 1. számú melléklete tartalmazza az együttműködési megállapodás szövegét.

Kérem, az alábbi határozati javaslat elfogadását!

HATÁROZATI JAVASLAT

1. Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja és támogatja a Szigetszentmiklós Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával kötendő együttműködési megállapodást.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. számú melléklet szerinti együttműködési megállapodás aláírására.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

Győr, 2026.09.21.


Ferenczi Tamás Janos
elnök



Együttműködési Megállapodás

mely létrejött Szigetszentmiklós Város Német Nemzetiségi Önkormányzata (Képviselője: Hohl László cím: Szigetszentmiklós, Szent Erzsébet tér, 2310) és a Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat (Képviselője: Ferenczi Tamás, 9021 Győr, Kazinczy u. 4.) között.

Az együttműködési megállapodás célja: A német nemzetiségi kultúra és hagyományvilág megismertetése, programok és rendezvények közös szervezése, hagyományok ápolása, nemzetiségi múlt és jelen, nemzetiségi hitélet ápolása.

Az együttműködés anyagi elkötelezettséggel nem jár, az alább olvasható időpontban került aláírásra. Az együttműködés határozatlan időre szól.

Hohl László
elnök
Szigetszentmiklós Város Német
Nemzetiségi Önkormányzata

Ferenczi Tamás
elnök
Győr Megyei Jogú Város
Önkormányzat

Győr, 2026.

Győr, 2026.

6. napirendi pont

**GYŐR MEGYEI JOGÚ VÁROS NÉMET ÖNKORMÁNYZAT ELNÖKÉNEK
ELŐTERJESZTÉSE**

**Javaslat a Szigetszentmiklós Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és a
Német Nemzetiségi Klub tagjainak vendégül látására**

Tisztelt Képviselő-testület!

2026. október 14-én egész napos programmal készül a győri Német Önkormányzat a szigetszentmiklói Német Nemzetiségi Önkormányzat és Német Nemzetiségi Klub vendégül látására és Győr város kulturális értékeinek bemutatására.

Program:

- érkezés 9 órakor
- múzeumlátogatás: kínai agyagkatonai szobrok megtekintése Városi Múzeum
- ebéd: Marcal Étterem
- Győri városközpont kulturális értékeinek megtekintése Kozma Attila német idegenvezetésével
- ismerkedés a győri egyesület tagjaival, vendéglátás a Német Önkormányzat székhelyén

Kérem a Képviselő-testületet, hogy fogadja el az alábbi határozati javaslatot!

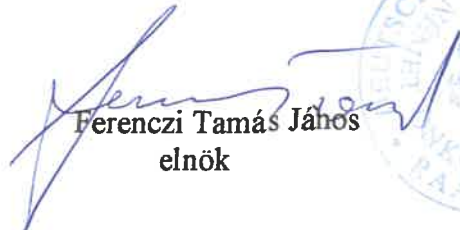
HATÁROZATI JAVASLAT

Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárul a Szigetszentmiklós Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és Német Nemzetiségi Klub 2026. október 14-i vendéglátásának költségeihez a 2026. évi önkormányzati havi működési szabad előirányzat terhére elszámolva.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

2026. 09. 21.


Ferenczi Tamás János
elnök



7. napirendi pont

**GYŐR MEGYEI JOGÚ VÁROS NÉMET ÖNKORMÁNYZAT ELNÖKÉNEK
ELŐTERJESZTÉSE**

Tájékoztató a „Geburtstagskonzert” Kruch-Karsai Klára koncertjéről

Tisztelt Képviselő-testület!

A győri Német Önkormányzat tagjai meghívást kaptak a győri Generációk Művelődési Házában megrendezésre kerülő Kruch-Karsai Klára születésnap koncertjére.

A „Geburtstagskonzert” születésnap koncert időpontja 2026. október 3. (szombat), 15:00 óra. A program különlegessége, hogy a rendezvény a győri Idősek Hete és az Idősek Világnapja alkalmából szervezett városi programsorozat hivatalos részeként valósul meg.

A születésnap gálaműsor alkalmából egy művészcsapat lép színpadra. Az est főszereplője, Kruch-Karsai Klára mellett közreműködik Gál Anikó, Skoff Zsuzsanna, Zalay Lídia, Krasznai Tamás, Kertes Anna, Schwimmer János, Kőszegi-Németh József, valamint Elek Zsolt is, akik garantálják a rendezvény ünnepi és színvonalas hangulatát.

A hangverseny látogatása ingyenes, azonban a hangversenyerem korlátozott befogadóképessége miatt a részvétel előzetes regisztrációhoz kötött.

Kérem a Képviselő-testületet, hogy fogadja el az alábbi határozati javaslatot!

HATÁROZATI JAVASLAT

Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a tájékoztatást a „Geburtstagskonzert” Kruch-Karsai Klára koncertjéről.

Győr, 2026. 09.21.


Ferenczi Tamás János
elnök



8. napirendi pont

**GYŐR MEGYEI JOGÚ VÁROS NÉMET ÖNKORMÁNYZAT ELNÖKÉNEK
ELŐTERJESZTÉSE**

**Javaslat Győr Megyei Jogú Város Önkormányzata és Győr Megyei Jogú Város Német
Önkormányzat között létrejött Együttműködési Megállapodás módosítására**

Tisztelt Képviselő-testület!

A helyi önkormányzat és a települési nemzetiségi önkormányzat (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) között létrejött együttműködési megállapodás II. fejezete tartalmazza a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátására vonatkozó szabályokat.

Ebben a fejezetben rögzítésre került, hogy a költségvetési évben összesen 1.000.000,- Ft összegű készpénz használható fel a kifizetések teljesítésére.

A programok szervezésekor azonban sokszor problémát jelent a szolgáltatóknak, hogy utalással teljesíthető számlát állítson ki, egyre többször fordul elő, hogy készpénzes fizetésre van szükség, emiatt az 1.000.000,- Ft összegű alapkeret kevésnek bizonyul.

Fentiek miatt az együttműködési megállapodás módosítására kerül sor akként, hogy az 1.000.000,- Ft alapkereten felül, a Jegyző jóváhagyásával, a költségvetési évben további készpénz felvételére van lehetőség összesen 2.000.000,- Ft összeghatárig.

A módosítást az 1. számú melléklet tartalmazza.

Kérem a Képviselő-testületet, hogy fogadja el az alábbi határozati javaslatot!

HATÁROZATI JAVASLAT

Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzatának Képviselő-testülete hozzájárul Győr Megyei Jogú Város Önkormányzata és Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat 2024. november 5 napján kötött együttműködési megállapodás módosításához az 1. számú melléklet szerinti tartalommal.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

Győr, 2026. szeptember 28.


Ferenczi Tamás János
elnök



Együttműködési megállapodás módosítása

Amely létrejött **Győr Megyei Jogú Város Önkormányzata** (a továbbiakban: Önkormányzat) 9021 Győr, Városház tér 1., képviseli: Pintér Bence polgármester;

valamint **Győr Megyei Jogú Város Német Önkormányzat** (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) 9021 Győr, Kazinczy F. u. 4., képviseli: Ferenczi Tamás János elnök;

között az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény vonatkozó szakaszai alapján, alulírott napon és helyen, a 2024. október 31. napján kelt a működési, a személyi és a tárgyi feltételek biztosításának módszerei és a működéssel kapcsolatos végrehajtási, gazdálkodási feladatok ellátásának tárgyában született megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) módosítására

az alábbiak szerint:

1. A megállapodás Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátása című II. fejezet II.3.4. alpontja az alábbiak szerint módosul:

„II.3.4. A Nemzetiségi Önkormányzat személyi jellegű kifizetései csak átutalással kerülnek teljesítésre. A Nemzetiségi Önkormányzat a készpénzben történő kiadásainak teljesítése érdekében 50.000,- Ft készpénz ellátmánnyal rendelkezhet. Különösen indokolt esetben lehetőség van 50.000,- Ft feletti készpénzben történő kifizetés teljesítésére is. Ebben az esetben a Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy az 50.000,- Ft feletti készpénzben történő kifizetéshez szükséges készpénz ellátmány felvétele előtt írásban kezdeményezi a készpénz ellátmány felvételének jóváhagyását a Hivatal Jegyzőjénél.

A Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy költségvetési évben január 1. és december 31. között

- a készpénzben teljesített kifizetések,
- a készpénzben teljesítendő, befogadott számlák és
- a készpénzben történő kifizetésre vonatkozó kötelezettségvállalások

együttes összege - a külföldi kiküldetésekre felvett készpénz ellátmányok kivételével az 1.000.000,- Ft összegű alapkeretet nem haladja meg.

Amennyiben a fent megjelölt 1.000.000,- Ft összegű alapkeret kimerül, a Nemzetiségi Önkormányzat a Hivatal jegyzőjének előzetes, írásbeli jóváhagyásával jogosult a keret túllépésére. A készpénzforgalom együttes összege - a mindenkor költségvetési évben - a jegyzői engedéllyel együtt sem haladhatja meg (összesen) a 2.000.000,- Ft-ot. A Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy a keret megemelésére vonatkozó kérelemben részletesen indokolja a plusz készpénzhasználat szükségességét és részletezi annak tervezett felhasználását.”

2. A megállapodás egyéb pontjai változatlanul hatályban maradnak.

Jelen megállapodás módosítás 3 példányban készült és 2 számozott oldalt tartalmaz.

A felek a jelen módosítást – elolvasás után – helybenhagyólag aláírják.

Győr, 2026.

Győr, 2026.

.....
Győr Megyei Jogú Város
Önkormányzata
Pintér Bence
polgármester

.....
Győr Megyei Jogú Város Német
Önkormányzat
Ferenczi Tamás János
elnök